



Brusel 19. listopadu 2018  
(OR. en)

14224/18

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2018/0332(COD)**

---

---

**TRANS 534  
MI 827  
ENER 374  
AGRI 548  
SAN 388  
CODEC 1981**

## **ZPRÁVA**

---

Odesílatel: Generální sekretariát Rady  
Příjemce: Výbor stálých zástupců / Rada

---

Č. předchozího dokumentu: ST 13036/18  
Č. dok. Komise: ST 12118/18 + ADD 1

---

Předmět: Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se ukončují sezónní změny času a zrušuje směrnice 2000/84/ES  
– zpráva o pokroku

---

## **I. ÚVOD**

1. Návrh představil předseda Evropské komise Juncker při příležitosti svého projevu o stavu Unie v Evropském parlamentu ve Štrasburku dne 12. září 2018.
2. Návrh obsahuje tyto hlavní prvky:
  - harmonizovaným způsobem ukončit sezónní změny času ve všech členských státech ode dne 1. dubna 2019, a to po posledním přechodu na letní čas dne 31. března 2019;

- ponechat členským státům možnost jedné poslední změny zpět na standardní čas („zimní čas“) poslední neděli měsíce října roku 2019;
- nezávisle na pravomoci členských států rozhodovat o svém standardním čase zavést systém oznámení, prostřednictvím kterého by členský stát, který má v úmyslu v budoucnu provést jakoukoliv další změnu svého standardního času, informoval Komisi alespoň 6 měsíců předtím, než tato změna nabude účinnosti.

## **II. ČINNOST V RÁMCI JINÝCH ORGÁNŮ A INSTITUCÍ**

3. V Evropském parlamentu byl jako výbor odpovědný za tento návrh určen Výbor pro dopravu a cestovní ruch a zpravodajkou Marita ULVSKOVOVÁ (S&D, SE). Návrh zprávy zatím není k dispozici. K návrhu se vyjádří šest dalších výborů (ENVI, ITRE, IMCO, AGRI, JURI a PETI).
4. Evropský hospodářský a sociální výbor přijal stanovisko na plenárním zasedání dne 17. října 2018.

## **III. ČINNOST V RÁMCI PŘÍPRAVNÝCH ORGÁNŮ RADY**

5. Návrh byl předložen Pracovní skupině pro pozemní dopravu dne 13. září 2018 a byl posouzen při pěti dalších příležitostech v září a říjnu roku 2018. Dne 8. listopadu bylo uspořádáno neformální zasedání skupiny atašé pro dopravu a podrobná diskuze o návrhu proběhla na neformálním zasedání ministrů dopravy a životního prostředí ve Štýrském Hradci dne 29. října 2018.
6. Z několika kol jednání na zasedání Pracovní skupiny pro pozemní dopravu vyplynula důležitost především těchto otázek:

7. Pokud jde o hlavní otázku předloženou v návrhu, zda má být ukončeno střídání letního a zimního času ve všech členských státech EU, delegace jsou obecně ochotny o této záležitosti jednat. Většina z nich však uvedla, že dosud neuzavřela příslušné mezirezortní konzultace a konzultace se zúčastněnými stranami, a proto zatím nezaujala konečné stanovisko. Několik delegací vyjádřilo návrhu podporu, zatímco jiné delegace byly pro zachování sezónních změn času na svém území zejména vzhledem k nedostatku dostupných věrohodných důkazů o možných přínosech, které by zrušení změn času mohlo přinést. V tomto ohledu několik delegací vyzvalo Komisi, aby provedla podrobné posouzení dopadů, které by mohlo členským státům pomoci přijmout informované a soudržné rozhodnutí.
8. Všechny delegace zdůraznily, že, pokud jde o otázku, který „standardní čas“ by členské státy EU dodržovaly po zrušení střídání letního a zimního času, zásadní je harmonizovaný a dobře koordinovaný přístup napříč EU, aby se zabránilo tříštění, „směsici časových pásem“ a aby se zajistilo řádné fungování vnitřního trhu EU.
9. S cílem poskytnout dostatek času k provedení a vyhodnocení všech nezbytných vnitrostátních konzultací a umožnit zcela koordinovaný přístup společně se sousedními zeměmi a dalšími členskými státy EU požádala většina delegací o prodloužení časového rámce pro uplatňování směrnice, jelikož předpokládané datum 1. dubna 2019 považovala za příliš ambiciózní.
10. Dvě delegace, za podpory několika dalších delegací, vznesly dotazy právní povahy týkající se článků 1 a 2 návrhu a volby článku 114 SFEU jako právního základu. Tyto dotazy byly společně s dalšími právními záležitostmi objasněny právní službou Rady na zasedání Pracovní skupiny dne 25. října 2018.

11. V reakci na obavy členských států ohledně harmonogramu uplatňování směrnice předložilo předsednictví na zasedání pracovní skupiny dne 22. října 2018 kompromisní návrh<sup>1</sup>, který zahájení uplatňování směrnice odkládá na 1. dubna 2021. Tento přístup delegace obecně podpořily.
12. Na neformálním zasedání ministrů dopravy ve Štýrském Hradci konaném dne 29. října 2018 vyjádřila většina ministrů ke zrušení sezónních změn času celkově kladné stanovisko, zatímco některé členské státy naznačily, že by upřednostnily zachování současného stavu. Téměř všechny členské státy zdůraznily potřebu dalších konzultací jak na vnitrostátní úrovni, tak mezi sousedními členskými státy, před přijetím konečného rozhodnutí o sezónních změnách času.
13. V návaznosti na neformální zasedání ministrů dopravy a s cílem zajistit koordinovaný přístup na úrovni EU k zavedení nových časových pásem v Evropě v souvislosti s možným zrušením sezónních změn času předložilo předsednictví na neformálním zasedání skupiny atašé pro pozemní dopravu dne 8. listopadu 2018 revidované kompromisní znění návrhu<sup>2</sup>. Tento kompromisní návrh zavádí proces koordinace a jednomyslný souhlas s jeho výsledkem jako předpoklad pro uplatňování směrnice. Tento návrh předsednictví vyvolal několik otázek právní povahy a nebyl s to vyřešit obavy vyjádřené členskými státy navzdory tomu, že všechny delegace zdůraznily význam harmonizovaného přístupu na úrovni EU, a většina z nich upřednostňovala společnou koordinaci předcházející další práci na revizi směrnice 2000/84/ES.
14. Závěrem zmíněného zasedání tedy bylo, že:
  - se předsednictví vrátí ke svému předchozímu kompromisnímu znění návrhu uvedenému v příloze, aby mohlo předložit zprávu o pokroku;

---

<sup>1</sup> Dokument 13036/18.

<sup>2</sup> Dokument 13036/1/18 REV 1.

- vyjádření zástupců vlád členských států, zasedajících v Radě, bude předloženo ke schválení s uvedením pevného odhodlání členských států uzavřít nejdříve proces koordinace na úrovni EU, který byl zahájen, ale bude zapotřebí v něm pokračovat.

#### IV. ZÁVĚR

15. S ohledem na výše uvedené skutečnosti lze dospět k závěru, že členské státy budou potřebovat více času na stanovení konečného postoje k hlavním prvkům návrhu. Mezitím by měl být zahájen proces koordinace na úrovni EU s cílem rozhodování usnadnit.
16. Výbor stálých zástupců a Rada se vyzývají, aby vzaly na vědomí pokrok dosažený při projednávání navrhované směrnice a zástupci vlád členských států, zasedajících v Radě, se vyzývají, aby schválili prohlášení uvedené v dodatku 1 k této zprávě.

---

Proposal for a  
**DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**  
**discontinuing seasonal changes of time and repealing Directive 2000/84/EC**  
(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 114 thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee<sup>3</sup>,

Acting in accordance with the ordinary legislative procedure,

Whereas:

- (1) Member States chose in the past to introduce summer-time arrangements at national level. It was, therefore, important for the functioning of the internal market that a common date and time for the beginning and end of the summer-time period be fixed throughout the Union. In accordance with Directive 2000/84/EC of the European Parliament and of the Council<sup>4</sup>, all Member States currently apply summer-time arrangements from the last Sunday in March until the last Sunday in October of the same year.

---

<sup>3</sup> OJ C , , p. .

<sup>4</sup> Directive 2000/84/EC of the European Parliament and of the Council on summer-time arrangements (OJ L 31, 2.2.2001, p. 21).

- (2) In its resolution of 8 February 2018, the European Parliament called on the Commission to conduct an assessment of the summer-time arrangements provided by Directive 2000/84/EC and, if necessary, to come up with a proposal for its revision. That resolution also confirmed that it is essential to maintain a harmonised approach to time arrangements throughout the Union.
- (3) The Commission has examined available evidence, which points to the importance of having harmonised Union rules in this area to ensure the proper functioning of the internal market and avoid, inter alia, disruptions to the scheduling of transport operations and the functioning of information and communication systems, higher costs to cross-border trade, or lower productivity for goods and services. Evidence is not conclusive as to whether the benefits of summer-time arrangements outweigh the inconveniences linked to a biannual change of time.
- (4) A lively public debate is taking place on summer-time arrangements and some Member States have already expressed their preference to discontinue the application of such arrangements. In the light of these developments, it is necessary to continue safeguarding the proper functioning of the internal market and to avoid any significant disruptions thereto caused by divergences between Member States in this area. Therefore, it is appropriate to put an end in a coordinated way to summer-time arrangements.
- (5) This Directive should not prejudice the right of each Member State to decide on the standard time or times for the territories under its jurisdiction and falling under the territorial scope of the Treaties, and on further changes thereto. However, in order to ensure that the application of summer-time arrangements by some Member States only does not disrupt the functioning of the internal market, Member States should refrain from changing the standard time in any given territory under their jurisdiction for reasons related to seasonal changes, be such change presented as a change of time zone. Moreover, in order to minimise disruptions, inter alia, to transport, communications and other concerned sectors, they should notify the Commission in due time of their intention to change their standard time and subsequently apply the notified changes. The Commission should, on the basis of that notification, inform all other Member States so that they can take all necessary measures. It should also inform the general public and stakeholders by publishing this information.

- (6) Therefore, it is necessary to put an end to the harmonisation of the period covered by summer-time arrangements as laid down in Directive 2000/84/EC and to introduce common rules preventing Member States from applying different seasonal time arrangements by changing their standard time more than once during the year and establishing the obligation to notify envisaged changes of the standard time. This Directive aims at contributing in a determined manner to the smooth functioning of the internal market and should, consequently, be based on Article 114 of the Treaty on the Functioning of the European Union, as interpreted in accordance with the consistent case-law of the Court of Justice of the European Union.
- (7) This Directive should apply from 1 April [...] **2021**, so that the last summer-time period subject to the rules of Directive 2000/84/EC should start, in every Member State, at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on [...] **28** March [...] **2021**. Member States that, after that summer-time period, intend to adopt a standard time corresponding to the time applied during the winter season in accordance with Directive 2000/84/EC should change their standard time at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on [...] **31** October [...] **2021**, so that similar and lasting changes occurring in different Member States take place simultaneously. It is desirable that Member States take the decisions on the standard time that each of them will apply as from [...] **2021** in a concerted manner.
- (8) Implementation of this Directive should be monitored. The results of this monitoring should be presented by the Commission in a report to the European Parliament and to the Council. That report should be based on the information that is made available to the Commission by the Member States in a timely fashion to allow for the report to be presented at the specified time.
- (9) Since the objectives of this Directive as regards harmonised time arrangements cannot be sufficiently achieved by the Member States but can rather be better achieved at Union level, the Union may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on European Union. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary to achieve those objectives.



(10) The harmonised time arrangements should be applied in accordance with the provisions on the territorial scope of the Treaties specified in Article 355 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

(11) Directive 2000/84/EC should therefore be repealed,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

#### *Article 1*

1. Member States shall not apply seasonal changes to their standard time or times.
2. Notwithstanding paragraph 1, Member States may still apply a seasonal change of their standard time or times in [...] **2021**, provided that they do so at 1.00 a.m., Coordinated Universal Time, on [...] **31** October [...] **2021**. The Member States shall notify this decision in accordance with Article 2.

#### *Article 2*

1. Without prejudice to Article 1, if a Member State decides to change its standard time or times in any territory under its jurisdiction, it shall notify the Commission at least [...] **18** months before the change takes effect. Where a Member State has made such a notification and has not withdrawn it at least [...] **18** months before the date of the envisaged change, the Member State shall apply this change.
2. Within 1 month of the notification, the Commission shall inform the other Member States thereof and publish that information in *the Official Journal of the European Union*.

#### *Article 3*

1. The Commission shall report to the European Parliament and to the Council on the implementation of this Directive by 31 December [...] **2026** at the latest.
2. Member States shall provide the Commission with the relevant information by 30 April [...] **2026** at the latest.

*Article 4*

1. Member States shall adopt and publish, by 1 April [...] **2021** at the latest, the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions.

They shall apply those provisions from 1 April [...] **2021**.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.
3. **Article 2 shall apply as from 1 April 2020.**

*Article 5*

Directive 2000/84/EC is repealed with effect from 1 April [...] **2021**.

*Article 6*

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

*Article 7*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels,

*For the European Parliament*

*The President*

*For the Council*

*The President*